

## Català d'acollida en l'entorn salut



Autoria fotografia: Ariadna Creus i Àngel García (Banc Imatges Infermeres). COIB

 **DURADA :** 15 hores  
 **MODALITAT :** en línia

### Presentació

El curs Català d'Acollida en l'entorn salut sorgeix amb la voluntat de facilitar un primer contacte senzill i inicial amb el sistema lingüístic català -especialment en la seva producció oral i escrita- a aquelles persones que inicien una carrera professional al sistema de salut català i no tenen cap coneixement de la llengua.

Treballar a favor de la llengua catalana és fer-ho en relació al dret que té la persona de ser atesa en la seva llengua. Tanmateix, i des del punt de vista professional, és fer-ho sobretot i en primer lloc per garantir l'alfabetització en salut de les persones: "Capacitat per obtenir, processar i comprendre la informació de salut i utilitzar aquesta informació per prendre decisions adequades sobre la salut i l'atenció sanitària" i, en segon lloc, per a garantir la seguretat de la persona atesa per l'impacte negatiu que pot haver-hi quan, per motiu de la llengua, la comunicació amb la persona atesa o entre professionals, no és possible o no és adequada, entre d'altre.

*“El curso Català d’Acollida en l’entorn salut surge con la voluntad de facilitar un primer contacto sencillo e inicial con el sistema lingüístico catalán -especialmente en su producción oral y escrita- a aquellas personas que inician una carrera profesional en el sistema de salud catalán y no tienen ningún conocimiento de la lengua. Trabajar a favor de la lengua catalana es hacerlo en relación con el derecho que tiene la persona de ser atendida en su lengua. Aun así, y des del punto de vista profesional, es hacerlo sobre todo y en primer lugar para garantizar la alfabetización en salud de las personas: “Capacidad para obtener, procesar y comprender la información de salud y utilizar esta información para tomar decisiones adecuadas sobre la salud y la atención sanitaria” y, en segundo lugar, para garantizar la seguridad de la persona atendida por el impacto negativo que puede haber cuando, por motivo de la lengua, la comunicación con la persona atendida o entre profesionales, no es posible o no es adecuada, entre otros.”*

## Objectius

Facilitar recursos comunicatius per tal que l’alumne/alumna sigui capaç de comprendre i utilitzar expressions quotidianes i frases molt senzilles que li permetin satisfer les primeres necessitats comunicatives en un entorn de salut, com ara presentar-se, demanar dades personals, preguntar i entendre l’estat de salut físic i emocional de les persones usuàries així com necessitats senzilles que puguin requerir en qualsevol moment.

Aquest curs es centrarà especialment en situacions comunicatives en l’entorn de salut. Tot i així, tenint en compte que cap entorn específic pot existir per si mateix i s’emmarca en entorns comunitaris i més globals, el curs preveu també la facilitació de recursos lingüístics per situacions comunicatives relacionades amb la quotidianitat: entendre rètols senzills, vocabulari bàsic relacionat amb la ciutat, l’habitatge, l’alimentació i altres serveis.

*“Facilitar recursos comunicativos para que el alumno/alumna sea capaz de comprender y utilizar expresiones cotidianas y frases muy sencillas que le permitan satisfacer las primeras necesidades comunicativas en un entorno de salud, como por ejemplo presentarse, pedir datos personales, preguntar y entender el estado de salud físico y emocional de las personas usuarias, así como necesidades sencillas que puedan requerir en cualquier momento.*

*Este curso se centrará especialmente en situaciones comunicativas en el entorno de salud. Aun así, teniendo en cuenta que ningún entorno específico puede existir por sí mismo y se enmarca en entornos comunitarios y más globales, el curso prevé también la facilitación de recursos lingüísticos para situaciones comunicativas relacionadas con la cotidianidad: entender letreros sencillos, vocabulario básico relacionado con la ciudad, la vivienda, la alimentación y otros servicios.”*

## Continguts ( coneixements)

Es partirà de situacions comunicatives típiques en un entorn de salut, com pot ser l'atenció al Servei d'Urgències d'una persona usuària.

A partir de models de situacions concretes, s'aniran desenvolupant els continguts següents:

### **Expressió oral:**

- Saludar, acomiadar-se, agrair i respondre a un agraïment; presentar algú, identificar-se i identificar els altres, identificar coses; demanar informació sobre l'estat de salut; descriure l'estat de salut; respondre preguntes bàsiques en una conversa amb la persona usuària; preguntar per accions habituals; narrar accions habituals; la funció expressiva i valorativa; expressar l'estat físic personal; disculpar-se; donar instruccions senzilles; demanar repeticions; demanar aclariments; lletrejar noms propis; construccions bàsiques i termes populars per mantenir una conversa amb la persona usuària.

### **Expressió escrita**

Omplir formularis i fulls d'inscripció amb les dades personals imprescindibles.

### **Gramàtica i lèxic**

- El nom, l'adjectiu (especialment els relacionats amb la descripció d'un estat de salut), el verb en temps d'indicatiu (present, passat -perfet i imperfet- i futur simple), l'adverbi (especialment els temporals), els determinants, els numerals, les preposicions (a, de, en, per, entre, sense) i els pronoms personals.
- Lèxic de l'entorn salut: cos humà, espais, instrumental bàsic, especialitats, medicació concreta.
- Lèxic general: persones, llocs, la casa i l'entorn, les hores i els dies, el clima, la feina, els mercats i les botigues, el menjar, els serveis i el lleure.

Durant el curs tots aquests continguts es treballen de manera interrelacionada.

*“Se partirà de situacions comunicatives típiques en un entorn de salut, com pot ser l'atenció al Servei de Urgències de una persona usuària.*

*A partir de models de situacions concretes, se iràn desenvolupant els continguts següents:*

#### **Expressió oral:**

- *Saludar, despedir-se, agrair i respondre a un agrair; presentar algú, identificar-se e identificar els altres, identificar coses; demanar informació sobre l'estat de salut; descriure l'estat de salut; respondre preguntes bàsiques en una conversa amb la persona usuària; preguntar per accions habituals; narrar accions habituals; la funció expressiva i valorativa; expressar l'estat físic personal; disculpar-se; donar instruccions senzilles; demanar repeticions; demanar aclaracions; deletrejar noms propis; construccions bàsiques i termes populars per mantenir una conversa amb la persona usuària.*

#### **Expressió escrita**

*Llenar formularis i fulles d'inscripció amb els dades personals imprescindibles.*

#### **Gramàtica i lèxic**

- *El nom, l'adjectiu (especialment els relacionats amb la descripció d'un estat de salut), el verb en temps indicatiu (presente, passat -perfecte i imperfecte- i futur simple), l'adverbi (especialment els temporals), els determinants, els numerals, les preposicions (a, de, en, per, entre, sin) i els pronoms personals.*
- *Lèxic de l'entorn salut: cos humà, espais, instrumental bàsic, especialitats, medicació concreta.*
- *Lèxic general: persones, llocs, la casa i l'entorn, les hores i els dies, el clima, el treball, els mercats i les botigues, la menja, els serveis i el lleure.*

*Durant el curs tots aquests continguts se treballen de manera interrelacionada.”*

## **Competències (actituds i habilitats)**

Es treballarà amb el propòsit de reconèixer i identificar aquelles competències enteses com a comportaments observables (actituds i habilitats), que ens ajuden a aplicar de manera excel·lent els coneixements apresos. En aquest sentit durant tot el curs es reforçaran de manera transversal aprenentatges relacionats amb:

- L'atenció centrada en la persona, prioritzant els principis de l'atenció integral i integrada en el marc de l'enfocament salutogènic.
- Habilitats comunicatives presents en la relació d'ajuda (escolta activa, empatia, assertivitat)
- La seguretat de la persona atesa i la prevenció de riscos laborals del professional de la salut.

- Els valors del codi d'ètica de les infermeres i infermers de Catalunya: Responsabilitat, autonomia, intimitat i confidencialitat, justícia social i compromís professional.

---

*“Se trabajará con el propósito de reconocer e identificar y aquellas competencias entendidas como comportamientos observables (actitudes y habilidades), que nos ayudan a aplicar de manera excelente los conocimientos aprendidos. En este sentido durante todo el curso se reforzarán de manera transversal aprendizajes relacionados con:*

- *La atención centrada en la persona, priorizando los principios de la atención integral e integrada en el marco del enfoque salutogénico.*
- *Habilidades comunicativas presentes en la relación de ayuda (escucha activa, empatía, asertividad).*
- *La seguridad de la persona atendida y la prevención de riesgos laborales del profesional de la salud.*
- *Los valores del código de ética de las enfermeras y enfermeros de Cataluña: Responsabilidad, autonomía, intimidad y confidencialidad, justicia social y compromiso profesional.”*

## Metodologia

Tot el procés d'aprenentatge es realitzarà en una espai virtual dissenyat des de la visió de la usabilitat i amb punts de suport continuat i de contacte, amb els responsables del campus i dels tutors del curs, a través de fòrums i/o correu electrònic.

El curs està organitzat per mòduls que consten del títol, l'índex i el disparador del curs o situació transversal que permet treballar de manera més significativa i contextualitzada tot el programa del curs. Al llarg de la formació es disposen d'actius didàctics com vídeos d'experts, activitats en forma de joc, simulació de casos reals o els espais per a la reflexió com el “sabies què”, a banda de la bibliografia, articles i recursos relacionats tot pensat per optimitzar i donar continuïtat a l'oportunitat d'aprenentatge integrant coneixements i competències durant i després d' haver finalitzar el curs.

---

*“Todo el proceso de aprendizaje se realizará en un espacio virtual diseñado desde la visión de la usabilidad y con puntos de apoyo continuado y de contacto, con los responsables del campus y de los tutores del curso, a través de foros y/o correo electrónico.*

*El curso está organizado por módulos que constan del título, el índice y el disparadero del curso o situación transversal que permite trabajar de manera más significativa y contextualizada todo el programa del curso. A lo largo de la formación se disponen de activos didácticos como videos de expertos, actividades en forma de juego, simulación de casos reales o los espacios para la reflexión como el “sabías qué”, además de la bibliografía, artículos y recursos relacionados todo pensado para optimizar y dar continuidad a la oportunidad de aprendizaje integrando conocimientos y competencias durante y después de haber finalizar el curso.”*

## Avaluació

El qüestionari final serà el principal recurs d'avaluació, es realitzarà després d'haver finalitzat el curs i la puntuació per a superar-lo és de  $\geq 5$  amb un màxim de 3 intents. Tanmateix, al final, al llarg de tot l'aprenentatge, es disposarà d'activitats d'autoavaluació amb l'objectiu d'acompanyar els i les participants, en l'aprenentatge, de manera continuada.

També es disposarà d'una enquesta de satisfacció final i d'avaluació del professorat.

---

*“El cuestionario final será el principal recurso de evaluación, se realizará después de haber finalizado el curso y la puntuación para superarlo es de  $\geq 5$  con un máximo de 3 intentos. Aun así, al final, a lo largo de todo el aprendizaje, se dispondrá de actividades de autoevaluación con el objetivo de acompañar a los y las participantes, en el aprendizaje, de manera continuada.*

*También se dispondrá de una encuesta de satisfacción final y de evaluación del profesorado.”*

## Adreçat a

Professionals de la salut que no entenen ni parlen el català i volen adquirir les habilitats de comprensió i de producció oral de frases simples que els permeti actuar mínimament en situacions quotidianes de salut, especialment, i també de la seva quotidianitat.

---

*“Profesionales de la salud que no entienden ni hablan el catalán y quieren adquirir las habilidades de comprensión y de producción oral de frases simples que los permita actuar mínimamente en situaciones cotidianas de salud, especialmente, y también de su cotidianidad.”*

## Equip docent

### **Marina Pujol i Pastó.**

Periodista i docent, apassionada de la comunicació.

Experiència en comunicació corporativa en l'àmbit de la salut durant 10 anys.

Actualment, docent des del 2019 en un institut públic de secundària en l'especialitat de Llengua catalana i Literatura.

### **Gisel Fontanet Cornudella. Coordinació**

Infermera i educadora social. Màster en educació per a la salut (2012-UDL). Postgrau en el Desenvolupament del Talent a les organitzacions (2017- IL3 UB).

Responsable de Talent infermer COIB.

---

## Dades operatives

**Dates:** Curs obert permanentment des del dimarts 28 de maig al dimarts 2 de juliol del 2024 (3a edició). Per més informació [suport@talentinfermer.cat](mailto:suport@talentinfermer.cat)

**Dedicació:** Es recomana a partir del dia que s'iniï el curs entre 3 i 5 hores setmanals. Temps màxim per a la realització del curs 5 setmanes a partir de la data que s'iniï el curs.

**Idioma:** català (traducció en castellà de certs blocs per facilitar la comprensió)

**Lloc:** Campus virtual Talent infermer

**Preu:** Gratuït

## Requisits tècnics

Es recomanable utilitzar les últimes versions dels navegadors.

### Per a ordinadors de taula i/o portàtil



### Per a mòbils



- També es pot treballar des de [l'App de Moodle](#)
- Disposar d'una connexió d'internet estable
- Disposar d'altaveus o auriculars per poder escoltar els àudios que poden haver-hi a les diferents activitats i vídeos, a més de la càmera en el cas d'activitats síncrones amb els i les docents.
- Habilitar finestres emergents en el navegador que s'estigui utilitzant.
- Disposar d'un visualitzador de PDF's com Acrobat Reader actualitzat